

٩٥١ - « كان إذا أمن أمن من خلفه حتى إن للمسجد ضجة »

لا أصل له بهذا اللفظ فيما نعلم. وقد نص على ذلك الحفاظ فقال الحفاظ ابن جر في [التلخيص] (ص ٩٠): «لم أره بهذا اللفظ، لكن روى معناه ابن ماجه من حديث بشر بن رافع» (ثم ذكر الحديث الآتي) ثم قال: «تنبيه: قال ابن الصلاح في الكلام على [الوسيط]: هذا الحديث أورده الغزالي هكذا تبعا لإمام الحرمين، فإنه أورده في [نهايته] كذلك، وهو غير صحيح مرفوعا، وإنما رواه الشافعي من حديث عطاء قال: كنت أسمع الأئمة ابن الزبير فبن بعده يقولون آمين حتى إن للمسجد للجة. وقال النووي مثل ذلك، وزاد هذا غلط منهما، وكأنه وابن الصلاح أرادوا لفظ الحديث والحق معهما، لكن سياق ابن ماجه يعطي بعض معناه كما أسلفناه.» قلت: ما سلف من كلامه ينص على أن سياق ابن ماجه يعطي معناه كله لا بعضه، فليتأمل فإن السياق المشار إليه يحتمل بعض المعنى أو كله، أما البعض فهو جهر الإمام وحده، وهو صريح في ذلك، وأما الكل، فهو هذا مع جهر المؤمنين لقوله فيه «فيرتج بها المسجد»، فإن هذا يحتمل أن الارتجاج سببه تأمين الرسول صلى الله عليه وسلم وهو صريح الحديث، ويحتمل أنه بسبب تأمين المؤمنين معه، وهو محتمل، وهذا هو لفظ ابن ماجه: «كان إذا تلا (غير المغضوب عليهم ولا الضالين) قال: آمين، حتى يسمع من يليه من الصف الأول (فيرتج بها المسجد).»

(then he mentioned the above hadith). Then he said, "Ibn Salah said in his book *"al-Wasīf"* that al-Ghazali narrated this hadith like this in the same manner as Imam al-Haramain, as he ultimately narrated it like this, and it is not sahih, it is marfu'. Imam al-Shāfi'ī narrated this hadith from 'Ata' and said: I used to hear the Imam Ibn Zubayr and those after him say "amin" until the masjid tremored. Imam al-Nawawi said something similar as if him and Ibn Salah wanted this wording of the hadith. However, the context provided by Ibn Majah provides some meanings we produced earlier." I say, "The aforementioned indicates that the context of Ibn Majah provides the entirety of the meaning, not part of it. If it is pondered on, the context cited

above contains either some of the meaning or all of it. As for some of the meaning, this means that the imam is the only one audible, as for the entirety of the meaning, this means that those being led in prayer are also audible, as is highlighted in the hadith, "...and the mosque would shake with it.". The hadith indicates that the loudness of their voices is the reason the masjid shakes, and this is probable, and this is the wording of Ibn Majah. (The hadith is then quoted here.).

٩٥٢ - « كان إذا تلا (غير المغضوب عليهم ولا الضالين) قال: آمين، حتى يسمع من يليه من الصف الأول (فيرتج بها المسجد) »
 ضعيف. أخرجه أبو داود (١٤٨/١) والسياق له وابن ماجه (٢٨١/١) والزيادة له، كلاهما من طريق بشر بن رافع عن أبي عبد الله بن عم أبي هريرة عن أبي هريرة مرفوعا.

قلت: وهذا سند ضعيف، (I say: this chain is weak) وقول الحافظ أبو زرعة ابن العراقي في [طرح التثريب] (٢٦٨/٢): «وإسناده جيد» غير جيد، يبينه ما يأتيك من النصوص،

I omitted this part from the translation :Commented [BAI] directly below. I am not sure what he means here.

("and its chain is good",...it makes clear what is brought forward from the hadith.)

فقال الحافظ في [التلخيص] (٩٠): «وبشر بن رافع ضعيف، وابن عم أبي هريرة، قيل: لا يعرف، وقد وثقه ابن حبان.» وقال البوصيري في [الزوائد] (ق ١/٥٦): «هذا إسناده ضعيف، أبو عبد الله لا يعرف حاله، وبشر ضعفه أحمد، وقال ابن حبان: يروي الموضوعات.» قلت: وتام كلام ابن حبان (١٧٩/١): «كأنه كان المتعمد لها.» ومن أوهم الشوكاني رحمه الله أنه قال في هذا الحديث بعد أن ذكره المجد ابن تيمية بلفظ أبي داود ولفظ ابن ماجه (١٨٨/٢) قال الشوكاني: «أخرجه أيضا الدارقطني، وقال: إسناده حسن، والحاكم، وقال: صحيح على شرطهما والبيهقي وقال: حسن صحيح!» وهؤلاء إنما أخرجوا الشطر الأول من الحديث بلفظ: «كان إذا فرغ من قراءة أم القرآن رفع صوته

فقال: آمين،» فليس فيه تسميع من يليه من الصف...إلخ، فهذا اللفظ لا يحتمل ما يحتمله لفظ ابن ماجه من تأمين المؤمنين أيضا حتى يرتج بها المسجد، فثبت الفرق بين اللفظين، ولم يميز عزوالأول منهما إلى من أخرج الآخر، كما هو ظاهر. على أن هذا اللفظ إسناده ضعيف أيضا، فإن فيه عندهم جميعا إسحاق بن إبراهيم بن العلاء الزبيدي وهو المعروف بابن زريق وهو ضعيف، قال أبو حاتم: «شيخ لا بأس به» وأثنى عليه ابن معين خيرا، وقال النسائي: «ليس بثقة». وقال محمد بن عوف: «ما أشك أن إسحاق بن زريق يكذب.»

I say: What Ibn Hibban said is good (179:1): “As if it were intentional.” It is among the speculations of al-Shawkani, may Allah have mercy on him, he said about this hadith after it was mentioned by Majd Ibn Taymiyyah with the wording of Abu Dawud and the wording of Ibn Majah (188/2), al-Shawkani said that: “This hadith was also taken from al-Darqanī, and he said, “Its chain is hasan, and al-Hakim said, “It is sahih according to their two conditions.” Bayhaqi said, “It is hasan sahih.””. These scholars used the following wording in their narrations, “When he (S.A.W.) finished reciting Umm al-Qur’an he would raise his voice and say: “Amin.””. It is not mentioned any recital from the row...etc... This wording does not contain the wording found in Ibn Majah, which relates that those being led in prayer would say “amin” so loudly that the masjid would shake. This confirms the difference between the two narrations, and it is not permissible to ascribe to the first except to the exclusion of the second, and this is apparent. The wording in this narration is also da‘if. Among the narrators is Ishaq ibn Ibrahim ibn al-‘Alā’ al-Zubīd, and he is more commonly known as Ibn Zabriq, and he is weak. Abu Hatim said: “There is no problem with him.”.

And Ibn Mu‘īn praised him. Nisa’i said: “He is not trustworthy.”.

Muhammad ibn ‘Awf said: “I doubt that Ishaq ibn Zabrīq used to lie.”.

لكن هذا اللفظ معناه صحيح، فإن له شاهدا من حديث وائل بن حجر بسند صحيح وأما اللفظ الأول فلا أعرف ما يشهد له من السنة إلا ما رواه الشافعي في [مسنده] (٧٦/١): «أخبرنا مسلم بن خالد عن ابن جريج عن عطاء قال: كنت أسمع الأئمة وذكر ابن الزبير ومن بعده يقولون آمين، ويقول من خلفهم آمين، حتى أن للمسجد للجنة.» سكت عليه الحافظ كما سبق قريبا، وفيه علتان: الأولى: ضعف مسلم بن خالد وهو الزنجي، قال الحافظ: صدوق، كثير الأوهام.

Not sure how to translate this. :Commented [BA7]

Not sure how to translate this. :Commented [BA7]

(In his Musnad 76/1): “The hadith was taken from Muslim ibn Khalid from Ibn Jurayj from ‘Atā’, he said: “I used to hear the imams, and Ibn al-Zubayr mentioned, and those after him, say “amin”, and those behind the imams used to say “amin” loudly in the masjid.”. al-Hāfiẓ was quite on the issue as was mentioned previously, there are two reasons for this: The first, the weakness of Muslim Ibn Khalid, also known as al-Zanjālī.

الثانية: عنينة ابن جريج، فإنه كان مدلسا، ولعله تلقاه عن خال بن أبي أنوف فقد رواه عن عطاء بلفظ: «أدركت مائتين من أصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم في هذا المسجد (يعني الحرام) إذا قال الإمام (ولا الضالين) رفعوا أصواتهم بآمين، (وفي رواية): سمعت لهم رجعة بآمين.» أخرجه ابن حبان في [الثقات] (٧٤/٢) والبيهقي (٥٩/٢) والرواية الأخرى له. وخالد هذا ترجمه ابن أبي حاتم (٣٥٦-٣٥٥/٢/١) ولم يذكر فيه جرحا ولا تعديلا، وأورده ابن حبان في [الثقات] وفي ترجمته ساق له هذا الأثر، وتوثيق ابن حبان فيه تساهل معروف، ولذلك فإني غير مطمئن لصحة روايته، فإن كان ابن جريج أخذه عنه بالطريق واحدة، وإلا فلا ندرى عن تلقاه ابن جريج، ويبدو أن الإمام الشافعي نفسه لم يطمئن أيضا لصحة روايته هذه، فقد ذهب إلى خلافها، قال في [الأم] (٩٥/١): «فإذا فرغ الإمام من قراءة أم القرآن قال آمين، ورفع بها صوته، ليقنتي به من كان خلفه، فإذا قالها قالوها وأسمعوا أنفسهم، ولا أحب أن يجهروا بها.» فلأن هذا الأثر ثابت عن أولئك

This is a technical term that I don't :Commented [BA6] fully understand, and so I don't really know how to translate it.

I am not sure how to go about :Commented [BA6] translating this.

I am not sure what is being said here. :Commented [BA7]

This is not clear to me. :Commented [BAV]

الصحابة عند الشافعي لما أحب خلاف فعلهم إن شاء الله ولذلك فالأقرب إلى الصواب في هذه المسألة ما ذهب إليه الشافعي أن يبهر الإمام دون المؤمنين. والله أعلم.

The second, is that Ibn Jurayj was a cheat. Perhaps he received it from the uncle of Ibn Abu Anōf from ‘Atā’ with the wording: “I witnessed two Sahabah of Rasul Allah (S.A.W.) in the masjid (Masjid al-Ḥarām), when the imam recites, “and those who go astray”, those who were being led in prayer raised their voices and said “amin”, (in another narration) “I heard the tremor from their “amin”.”. Taken from Ibn Majah (al-Thuqāt 2:74) and Bayhaqi (2:59) who also has another narration... and he did not mention the *jarḥ* and ta’dīl. Ibn Hibban narrates it in his (al-Thuqāt), and he imparts this... For this reason, I am not convinced by it strength... It is also apparent that Imam al-Shāfi’ī was not convinced by the strength of the narration. He said in (al-Umm 95/1): “If the imam finishes reciting Umm al-Qur’an and says “amin” and raises his voice, those praying behind him imitate him, if the imam says it, then they say it, and they hear themselves, and I don’t like that they say it out loud.”. This statement is confirmed by the companions of al-Shāfi’ī that he did not like it, thus, the most correct opinion regarding this issue is that which Imam al-Shāfi’ī opted for, which is that the imam recites loudly and those behind him do not. And God knows best.

ثم رأيت البخاري قد علق أثر ابن الزبير المذكور بصيغة الجزم، فقال الحافظ في [الفتح] (٢٠٨/٢): «وصله عبد الرزاق عن ابن جريج عن عطاء، قال ويعني ابن جريج، قلت له: أكان ابن الزبير يؤمن على أثر أم القرآن؟ قال: نعم، ويؤمن من وراءه حتى أن للمسجد للجة، ثم قال: إنما آمين دعاء.» قلت: وهو في [مصنف عبد الرزاق] برقم (٢٦٤٠ ج ٢) ومن طريقه ابن حزم في [المحلى]

Not sure how to translate this. :Commented [BAA]

(٣٦٤/٣). فقد صرح ابن جريج في هذه الرواية أنه تلقى ذلك عن عطاء مباشرة، فأمننا بذلك تدليسه، وثبت بذلك هذا الأثر عن ابن الزبير، وقد صح نحوه عن أبي هريرة، فقال أبو رافع: «إن أبا هريرة كان يؤذن لمروان بن الحكم، فاشتراط أن لا يسبقه بـ(الضالين) حتى يعلم أنه قد دخل الصف، فكان إذا قال مروان: (ولا الضالين) قال أبو هريرة: آمين يمد بها صوته، وقال: إذا وافق تأمين أهل الأرض تأمين أهل السماء غفر لهم.» أخرجه البيهقي (٥٩/٢) وإسناده صحيح، فإذا لم يثبت عن غير أبي هريرة وابن الزبير من الصحابة خلاف الجهر الذي صح عنهما، فالقلب يطمئن للأخذ بذلك أيضا، ولا أعلم الآن أثرا يخالف ذلك، والله أعلم.

Then I saw that Bukhari commented on the saying of Ibn al-Zubayr which was mentioned..., al-Ḥāfiẓ said in (al-Fath 2/208): “Abdulrazaq narrated from Ibn Jurayj from ‘Ata’ and said, “Did Ibn al-Zubayr say “amin” according to the *athar* about the Umm al-Qur’an? He said: Yes, he used to say “amin” out loud and those behind him would say it out loud until the masjid shook, then he said: “Amin is a dua.””. I say: And this is in the *Muṣannaḥ* of Abdulrazaq (num. 2640, vol. 2), in the same manner of Ibn Ḥazm (*al-Muḥalla* 3/364). Ibn Jurayj stated clearly that he received this narration directly from ‘Atā’, and we believe him, and this is confirmed by the *athar* of Ibn Zubayr, and it was also affirmed by Abu Hurairah, Abu Rāfi‘: “Abu Hurairah used to give permission to Marwan ibn Hakim, on the condition that he did not precede him with “those who have gone astray” until he was knew that he had entered the first row, if Marwan said, “and those who have gone astray, Abu Hurairah would say, “amin” and would extend his voice, and he said, “If the “amin” of the people of Earth is concurrent with the “amin” of the beings in the heavens they are forgiven.””. It is taken from Bayhaqi (2/59), and its chain is sahih. If it were not confirmed by other than Abu Hurairah and Ibn Zubayr from amongst the Sahabah about saying

“amin” loudly which they both affirmed, then the heart should be content with doing this also, I don’t know of and *athar* which contradicts this, and Allah knows best.

Everything that I have highlighted in green in the Arabic was what was omitted from the English translation. My translations are provided below or beside the bolded Arabic. Hope this helps!